



85 mots pour enseigner la religion avec un vocabulaire biblique

Les mots utilisés pour parler de Dieu, les mots de la Bible, les mots du catéchisme, les mots de la prière liturgique (notamment de la " messe ") ne sont plus dominants dans la culture contemporaine. Ils sont noyés dans le vocabulaire de la société de consommation véhiculé par tous les médias (chanson, radio, télévision, magazines, journaux). Ils n'ont donc plus été " entendus " par beaucoup d'enfants avant un âge déjà avancé.

Mais comment comprendre quelque chose au domaine religieux et plus spécialement au domaine chrétien sans en connaître au moins les mots les plus courants? Exactement comme quand on veut pénétrer et goûter quelque chose d'une population, d'un pays, d'une culture dont la langue nous est totalement inconnue. On essaye d'apprendre les mots les plus courants : oui, non, bonjour, merci, au revoir, (yes, no, hello ou good morning, thank you, bye-bye ou good-bye ou see you again).

Avant d'être une démarche du domaine religieux, il s'agit d'une démarche culturelle. Comment, en effet, rencontrer l'autre dans sa vérité si l'on ne peut " partager " ?

C'est dans cet esprit que l'on propose ici de se réapproprier un vocabulaire biblique et chrétien pour en faire le terreau d'un partage possible dans le domaine religieux.

Le choix de donner toujours, en premier lieu, quand elle existe, la ou les définitions du *Petit Larousse Illustré*, fait ressortir le caractère d'abord culturel de la démarche. Ne pas posséder ce vocabulaire, dans notre culture occidentale, ce serait être " inculte ".

Mais connaître ces mots et commencer à voir leurs relations est aussi une amorce possible d'intérêt pour le domaine religieux, voire pour la foi chrétienne.

N.B.: Ce dossier a été préparé pour une session de formation continue destinée à des professeurs de religion.

Quand elle existe on donne d'abord la ou les définitions du *Petit Larousse illustré*, 2011 (P.L.); puis celle du "Vocabulaire" de la *Bible, Parole de Vie*, 2000 (B.P.V.) et/ou celle du "Lexique du *Nouveau Testament et Psaumes de la traduction liturgique*, 1993 (NTPs), et/ou celle du "lexique" de la *Bible Pastorale de Maredsous*, 1998 (BP).

Abba – Évangile ►

Abba – Agneau de Dieu – Alleluia – Alliance – Âme – Amen – Ange – Apôtre –
Baptême – Bénédiction –
Chair – Christ – Ciel – Conversion – Corps – Crainte (de Dieu) – Création – Croix
Démon – Diable – Disciple – Don – Écriture – Église – Esprit – Eucharistie – Évangile –

Fils – Prophète ►

Fils – Foi – Gloire – Grâce – Heure – Incarnation – Jour – Jugement – Juste, Justice –
Justification – Justifier – Loi – Mal – Messie – Miracle – Miséricorde – Monde – Mystère –
Nom – Pain – Pâque – Parole – Pardon – Parole – Passion – Pêché – Père – Prêtre –
Prochain – Prophète

Rachat – Yahvé ►

Rachat – Rédemption – Règne – Résurrection – Révélation – Royaume Sabbat – Sacrifice
– Saint – Salut – Sanctifier – Sang – Satan – Sauveur – Seigneur – Serviteur – Signe –
Témoignage, Témoin – Temple – Testament – Tradition –

Verbe – Vérité – Vie – Vision – Vœu Yahvé

R.-Ferdinand Poswick, o.s.b.
(Informatique & Bible, Maredsous)





85 mots pour enseigner la religion avec un vocabulaire biblique

N.B.: Ce dossier a été préparé pour une session de formation continue destinée à des professeurs de religion.

Quand elle existe on donne d'abord la ou les définitions du *Petit Larousse illustré*, 2011 (P.L.); puis celle du "Vocabulaire" de la *Bible, Parole de Vie*, 2000 (B.P.V.) et/ou celle du "Lexique du Nouveau Testament et Psaumes de la traduction liturgique", 1993 (NTPs), et/ou celle du "lexique" de la *Bible Pastorale de Maredsous*, 1998 (BP).

Abba – Évangile

Abba :

- Ne se trouve pas au Petit Larousse (P.L.).
- Signifie "père" ou "papa" en araméen, la langue parlée par Jésus.
- De ce mot dérivent les mots français "abbaye", "abbé", "abbesse".
- Dieu est "père". Jésus a été considéré comme un "père spirituel" par ses disciples.
- En araméen, c'est le mot "Abba" ("papa") qui vient au début du "Notre Père".

Agneau de Dieu :

- l'agneau est le petit de la brebis – considéré comme symbole de la douceur.
- Le Petit Larousse signale: "agneau pascal: agneau immolé chaque année par les juifs pour commémorer la sortie d'Égypte". (Cette coutume a été reprise par l'islam avec une signification différente); "Agneau de Dieu: Jésus-Christ"
- B.P.V.: -1. À la fête de la Pâque, les Juifs mangent un agneau pour rappeler comment leurs ancêtres sont sortis d'Égypte (Exode 12.1-14).
- 2. Dans le livre d'Isaïe, le prophète compare le serviteur du Seigneur à un agneau innocent (Isaïe 53.7). Le serviteur supporte les conséquences du mal qui existe dans le monde. Il donne sa vie comme un agneau offert en sacrifice. C'est dans ce sens que Jean-Baptiste appelle Jésus "agneau de Dieu" (Jean 1.29,36).
- 3. Dans l'Apocalypse, Jésus, l'Agneau de Dieu, combat les forces du mal et libère le peuple de Dieu. Il est ainsi l'Agneau vivant et vainqueur.

Alleluia : P.L.: "(mot hébreux, louez Dieu). Acclamation d'allégresse dans la liturgie juive et chrétienne".

"Ia": dans le mot Allelu-ia est une forme abrégée du nom de Dieu, Yahvé.

Alliance :

P.L.: "1. union contractée entre États – 2. accord entre des personnes – 3. lien juridique entre un homme et une femme... par l'effet du mariage – 4. anneau de mariage – 5. combinaison de choses différentes – 6. Religion (avec une majuscule) : Pacte conclu, selon la Bible, entre Dieu et le peuple hébreu (c'est pour les chrétiens l'Ancienne Alliance); la Nouvelle Alliance: celle qui lie Dieu à l'ensemble des chrétiens."

B.P.V.: Dieu fait alliance avec des personnes ou un peuple, quand il les choisit pour vivre en relation avec eux. Il leur donne alors des règles de vie qui respectent cette alliance.

Dieu a d'abord fait alliance avec Noé, Abraham, Isaac, Jacob et avec le peuple d'Israël. Ensuite, Dieu propose une alliance à tous les êtres humains par son Fils, Jésus-Christ. Les livres de la Bible qui parlent de cette nouvelle alliance forment le Nouveau Testament (selon le mot latin testamentum qui veut dire alliance).

Âme:

P.L.: "1. Principe de vie et de pensée de l'homme animant son corps. - 2. Le principe, conçu comme un être spirituel séparable du corps, immortel et destiné à être jugé. – 3. Individu, du

point de vue moral, intellectuel, etc. ex: une âme généreuse. – 4. sens moral, sensibilité, ex. en votre âme et conscience – 5. personne qui anime. - etc.”

NTPs: L'âme c'est la vie physique, psychique ou encore la personne vivante. C'est une réalité sur laquelle la mort n'a pas prise. Dans certains textes (1 Cor.2.14-15), Paul oppose l'homme psychique (grec psyché = âme), l'homme laissé aux ressources de son être, à l'homme spirituel, qui vit des réalités de l'Esprit.

Amen :

P.L.: “(mot hébreu). Mot signifiant ainsi soit-il, terminant une prière juive ou chrétienne.”

B.P.V.: Mot hébreu qui signifie “oui, c'est vrai”. Les premières communautés chrétiennes ont utilisé ce mot dans leur culte, sans le traduire, en particulier à la fin des prières.

Ange:

P.L.: “(grec aggelos, messenger). Être spirituel, intermédiaire entre Dieu et l'homme – Ange gardien : attaché à la personne de chaque fidèle pour le protéger ”

B.P.V.: Envoyé ou messenger de Dieu. Dans l'Ancien Testament, l'ange du Seigneur désigne souvent Dieu lui-même ou l'action de Dieu lui-même. Les anges peuvent aussi représenter une personne ou un groupe auprès de Dieu (voir Apocalypse 1.20).

Apôtre:

P.L.: “Chacun des 12 disciples choisis par Jésus-Christ (suivent les noms des 12)...”

B.P.V.: Un apôtre est un envoyé de Jésus-Christ. Le groupe des douze apôtres est formé des douze disciples que Jésus a choisis pour être plus spécialement avec lui et annoncer la Bonne Nouvelle. Voir Marc 3.13-19.

Baptême, Baptiser:

P.L.: “(du grec baptizein, immerger) – 1. CHRIST. Sacrement qui, en effaçant le péché originel, marque l'entrée dans l'Église; cette cérémonie. – 2. Baptême d'une cloche, d'un navire, etc., leur bénédiction solennelle. – 3. baptême civil: cérémonie laïque célébrée dans une mairie et ayant pour un enfant la valeur d'un rite de passage.”

NTPs: Rite de purification et d'initiation à une vie nouvelle. L'Évangile et les Actes distinguent entre le baptême d'eau, simple symbole des dispositions du pénitent, et le baptême dans l'Esprit, impliquant une effusion de l'Esprit. Le second n'élimine cependant pas le premier.

Bénédictio, Bénir:

P.L.: Bénédiction: “Prière, cérémonie par laquelle un religieux bénit quelqu'un ou quelque chose – bienfait.” Bénir: “1. Appeler la protection de Dieu sur une personne, un groupe, un objet – 2. louer quelqu'un, se féliciter de...”

B.P.V.: Quand Dieu bénit une personne, cela veut dire qu'il lui fait du bien. Il lui donne, par exemple, des récoltes abondantes, de nombreux enfants et une longue vie. C'est particulièrement le cas dans l'Ancien Testament. Dans le Nouveau Testament, la bénédiction de Dieu apporte surtout le salut et la paix. Quand quelqu'un bénit une personne, il demande à Dieu de la bénir : il appelle ainsi le bonheur sur elle.

Chair:

P.L.: “1. Tissu musculaire et conjonctif du corps humain et animal, recouvert par la peau... - 3. Enveloppe corporelle, charnelle par opposition à l'esprit, à l'âme, au divin... - 4. Ensemble des désirs, des appétits physiques; instinct sexuel...”

NTPs: Voir aussi: Eucharistie, Sang

L'expression “chair et sang” (Mt 16,17) désigne l'homme tout entier, dans la faiblesse de sa nature. Dans de nombreux textes de Paul, “chair” caractérise l'homme dans son attitude futive (Rm 8, 1-13). En proclamant la venue du Verbe qui “s'est fait chair” (Jn 1,14), Jean souligne la présence réelle et sensible de Dieu parmi les hommes, commémorée par l'eucharistie (Jn 6,51).

Christ:

P.L.: “(grec khristos, oint) 1. Voir partie noms propres Jésus – 2. Représentation du Christ, notamment sur la croix...”

NTPs: Voir aussi: Messie

Traduction grecque de l'hébreu Mashiah, qui veut dire Oint (du Seigneur), Messie. Ce nom fut appliqué à Jésus par ses disciples (Mt 1,16). Dans les épîtres de Paul, le titre de Christ, qui souligne la mission de Jésus comme Messie sauveur, deviendra un nom propre (1 Co 15, 12-23).

Ciel, Cieux:

P.L.: "1 Espace visible au-dessus de nos têtes, que limite l'horizon – au pluriel: 6. Séjour de la divinité, des âmes justes après leur mort – 7. dais, baldaquin placé au-dessus d'un lit..."

B.P.V.: 1. Le ciel ou les cieux désignent la région de l'univers située au-dessus de la terre. Dans l'ancien Orient, les gens pensaient que les dieux habitaient là. - 2. Dans la Bible également, ces mots peuvent désigner le lieu où Dieu se trouve. - 3. Enfin, quelquefois le ciel désigne Dieu lui-même. Voir Royaume des cieux.

Conversion, Convertir:

P.L.: "Conversion 1. Action de se convertir à une croyance et particulièrement d'abandonner une religion pour une autre; passage de l'incroyance à la foi religieuse. – 2. Passage à une conviction, à une opinion, à une conduite nouvelle. – 3. Action de tourner: mouvement tournant. - etc.

Convertir: 1. Amener quelqu'un à la foi religieuse: faire changer quelqu'un de religion, d'opinion, de conduite. – 2. Changer une chose en une autre. - etc. "

NTPs: Conversion: retour à Dieu d'un individu ou d'une collectivité, ayant le caractère d'une nouvelle naissance. Elle est l'étape nécessaire vers la foi à l'Évangile.

Corps:

P.L.: "I. Organisme: 1. Organisme de l'homme, de l'animal; partie matérielle de l'être humain (par opposition à âme, à esprit). – 2. Tronc. – 3. Homme, individu. - etc.

II. Partie principale: corps d'un meuble, corps de logis.

III. Groupe: un ensemble de personnes appartenant à une même catégorie, à une même profession. - etc.

IV. Substance, objet: corps solide. - etc."

NTPs: Le corps définit l'homme comme un tout constitué de parties, comme un organisme unifié.

Il est distingué de l'âme. Pour Paul le corps désigne principalement l'homme entier, la personne dans ses manifestations extérieures. Soumis au péché et à la faiblesse de la chair (Rom.1.24), ce corps de mort (Rom 7.24) doit être transfiguré par la résurrection (1 Cor. 15.35-36).

Voir: Chair, Esprit.

Crainte (de Dieu):

P.L.: "Sentiment de quelqu'un qui craint; peur"

NTPs: Sentiment religieux fondamental lié à la prise de conscience de la faiblesse de l'homme devant le mystère de la divinité (Lc 1,12.30). La crainte de Dieu est un aspect de la piété (He 12,28). L'amour véritable exclut la crainte du châtement (1 Jn 4, 18).

Création :

P.L.: "1. Action de créer, de tirer du néant, ex: La création du monde. – 2. Ensemble du monde créé; univers. ex. Les merveilles de la création. – 3. Action de fonder quelque chose qui n'existait pas. - 4. Œuvre créée; modèle inédit. - etc."

B.P.: La foi en un Dieu créateur est commune aux trois religions monothéistes. La Bible s'ouvre sur deux récits de la création du monde, des vivants et des humains (Gn 2.4b-25 et Gn 1.1-2.4a). Ces récits reprennent des récits mythiques du Proche Orient qu'ils adaptent à la foi d'Israël. Pour eux, la création n'est pas le résultat de forces incontrôlées et chaotiques. Elle répond à la libre volonté du Dieu de l'Alliance. Les récits de création n'entendent pas donner une explication scientifique de l'origine de l'univers. Ils reflètent la foi des croyants d'Israël qui pensent l'univers en relation de dépendance vis-à-vis d'un Dieu de vie et d'harmonie. Le Nouveau Testament précise que tout est créé par la Parole de Dieu (Col 1.16; Jn 1.1-5) incarnée en Jésus, Fils de Dieu, et ce, en vue d'un projet qui s'épanouira à la fin des temps (Rom 8.18-25; Eph 4.4-16) en un monde pénétré de l'Esprit de Dieu.

Croix, crucifixion:

P.L.: "(latin crux). 1. instrument de supplice formé d'un poteau et d'une traverse en bois où l'on attachait ou clouait les condamnés à mort; ce supplice. – Spécial (avec une majuscule): Gibet sur lequel Jésus-Christ fut crucifié, selon l'Évangile. – Porter sa croix: supporter, endurer les épreuves. – 2. Ornement, insigne figurant une croix; symbole du christianisme. - etc."

NTPs: Instrument de supplice infamant sur lequel le Christ subit sa passion. Le scandale de la croix est au cœur même du message chrétien (1 Cor. 1.17-25). Signe de la rédemption des hommes par le Christ, la croix est devenue la figure d'un renoncement consenti à l'exemple du Maître (Mt. 10.38).

Démon:

P.L.: "(grec daimôn, divinité, génie) 1. Religion: Ange déchu qui habite l'enfer et incite les hommes à faire le mal – le démon:Satan; le diable..."

NTPs: Voir aussi:Mal, Miracle, Satan

Dans le N.T., les démons sont les sujets de Satan; ils cherchent à perdre les hommes. De nombreux miracles de guérison sont présentés comme une victoire de Jésus sur les démons, c'est-à-dire sur les puissances du mal (voir la guérison de l'épileptique:Mc 9, 14-29). Le Christ transmettra ce pouvoir à ses disciples (Lc 10, 17-20; Mc 16, 17).

Diable:

P.L.: "(grec diabolos = qui désunit, divise). 1. Démon, esprit malin. – Le Diable: Satan, incarnation suprême du mal dans la tradition judéo-chrétienne. - etc."

Voir: Démon.

Disciple:

P.L.: "Personne qui suit la doctrine d'un maître, qui suit l'exemple de quelqu'un"

B.P.V.: Un disciple est quelqu'un qui écoute l'enseignement d'un maître. Les disciples de Jésus sont ceux qui l'écoutent et le suivent.

Don:

P.L.: " 1. Action de donner quelque chose que l'on possède, chose ainsi donnée... 3. Aptitude innée."

NTPs: Voir aussi:Esprit, Grâce

Les dons spirituels ou "charismes" sont distribués par l'Esprit de manière diverse et complémentaire. Paul exprime cela par la comparaison avec le corps humain (1 Co 12, 1-31). Parmi ces dons, l'amour du prochain, la charité, est premier (1 Co 13, 1-13).

Écriture:

P.L.: "1. Représentation de la parole et de la pensée par des signes graphiques conventionnels - ex.: écriture cunéiforme. ... - 5. Écriture Sainte ou Les Écritures: l'ensemble des livres de la Bible. etc."

NTPs: Dans le Nouveau Testament, l'Écriture ou les Écritures, désignent soit l'Ancien Testament dans son ensemble, soit un passage déterminé des écrits qu'il contient. Venu accomplir l'Écriture, c'est-à-dire réaliser en perfection ce qu'elle annonçait en ébauche et d'une façon voilée, Jésus y a souvent recouru pour appuyer sa doctrine et Paul le fera davantage encore.

Église:

P.L.: "A. (grec ekklesia, assemblée) 1. Société religieuse rassemblée dans la foi en la personne et en l'enseignement de Jésus-Christ – 2. Communauté chrétienne – 3. L'Église catholique romaine – B. Édifice où se réunissent les chrétiens pour célébrer leur culte".

NTPs: voir aussi:Christ

Le terme signifie "assemblée convoquée". Jésus donne ce nom à la communauté avec laquelle il scelle la nouvelle alliance et dont Pierre sera la première assise (Mt 16, 18). Pour Paul, l'Église est le corps du Christ, et celui-ci en est la tête (Ep 5, 23-32). Le terme désigne aussi les Églises locales dirigées par des anciens (Ac 14, 23).

Esprit:

P.L.: "(latin spiritus) – 1. Principe immatériel vital, substance incorporelle; âme (par opposition à chair, corps, matière). – 2. être incorporel ou imaginaire; revenant, fantôme. ex: croire aux esprits. - etc."

NTPs: Dans la Bible, le terme "esprit" traduit un mot hébreu ou grec qui signifie originellement "souffle". C'est à partir de ce sens premier que la Bible a fini par évoquer le mystère de Dieu "le Seigneur" qui "est l'Esprit" (2. Cor. 3.17). Conçu de l'Esprit et baptisé en lui, Jésus est, par sa glorification, le dispensateur de l'Esprit dans son Église après son retour au Père (Jean 16.15). L'opposition chair et esprit se rencontre chez Jean (Jn 3.6) et chez Paul (Gal. 5.16-25).

Eucharistie:

P.L.: "(grec eukharistia, action de grâce). - 1. Sacrement institué par Jésus-Christ lors de la Cène et qui actualise le mystère de sa mort et de sa résurrection. (Les catholiques y voient une transsubstantiation et les luthériens une consubstantiation). - 2. Communion au pain et au vin consacrés; messe:célébrer l'eucharistie."

NTPs: Voir aussi:Grâce, Pain

Ce terme, emprunté au grec, signifie "action de grâce". Il sera utilisé postérieurement pour désigner le mystère de la Cène. Le Nouveau Testament utilise plutôt les termes "fraction du pain" (Lc 24, 35; Ac 2, 42) ou "repas du Seigneur" (1 Co 11, 20).

Évangile: P.L.: "(grec euaggelion = bonne nouvelle) - 1. (avec une majuscule) a. Message, enseignement de Jésus-Christ. b. Ensemble des quatre livres où sont consignés la vie et les paroles de Jésus-Christ; chacun de ces livres (voir à la partie Noms Propres). - 2. Passage de

ces livres lu durant la messe; moment de cette lecture. - 3. Figuré: Texte, document qui sert de fondement à une doctrine. ex.: Parole d'évangile: chose indiscutable, vérité absolue."

NTPs: Mot signifiant "bonne nouvelle". L'Évangile est l'annonce, la proclamation du salut advenu par le Christ et destiné à s'étendre à toute la création.

Fils – Prophète ►

Fils – Foi – Gloire – Grâce – Heure – Incarnation – Jour – Jugement – Juste, Justice – Justification – Justifier – Loi – Mal – Messie – Miracle – Miséricorde – Monde – Mystère – Nom – Pain – Pâque – Parabole – Pardon – Parole – Passion – Pêché – Père – Prêtre – Prochain – Prophète

Rachat – Yahvé ►

Rachat – Rédemption – Règne – Résurrection – Révélation – Royaume Sabbat – Sacrifice – Saint – Salut – Sanctifier – Sang – Satan – Sauveur – Seigneur – Serviteur – Signe – Témoignage, Témoin – Temple – Testament – Tradition – Verbe – Vérité – Vie – Vision – Vœu Yahvé

R.-Ferdinand Poswick, o.s.b.
Informatique & Bible, Maredsous)





85 mots pour enseigner la religion avec un vocabulaire biblique

N.B.: Ce dossier a été préparé pour une session de formation continue destinée à des professeurs de religion.

Quand elle existe on donne d'abord la ou les définitions du

Petit Larousse illustré, 2011 (P.L.) puis celle du

“Vocabulaire” de la *Bible, Parole de Vie*, 2000 (B.P.V.) et/ou celle du

“Lexique du *Nouveau Testament et Psaumes de la traduction liturgique*, 1993 (NTPs),

et/ou celle du “lexique” de la *Bible Pastorale de Maredsous*, 1998 (BP)

Abba – Évangile ►

Abba – Agneau de Dieu – Alleluia – Alliance – Âme – Amen – Ange – Apôtre –
Baptême – Bénédiction –
Chair – Christ – Ciel – Conversion – Corps – Crainte (de Dieu) – Création – Croix
Démon – Diable – Disciple – Don – Écriture – Église – Esprit – Eucharistie – Évangile –

Fils – Prophète

Fils:

P.L.: “Personne du sexe masculin considérée par rapport à son père ou à sa mère... - 3. Fils de l'homme: Jésus-Christ – Le Fils: la deuxième personne de la Trinité, Jésus-Christ”.

B.P.V.: Fils de l'homme: cette expression a son origine dans l'Ancien Testament (Daniel 7.13-14). Dans le Nouveau Testament, elle désigne celui à qui Dieu donne tout pouvoir, même le pouvoir de juger et de pardonner. Pourtant le Fils de l'homme doit souffrir et mourir. Dans les évangiles, Jésus emploie cette expression pour parler de lui-même.

NTPs: Voir aussi: Christ, Père

La filiation divine de Jésus est affirmée lors de son baptême (Mc 1, 11), dans la profession de foi de Pierre (Mt 16, 16), à la transfiguration (Mt 17, 5). À de nombreuses reprises Jésus nomme Dieu: “ Mon Père ”. Les croyants deviennent fils adoptifs de Dieu par leur foi au Christ Jésus (Jn 1, 12; Rm 8, 14-17).

Foi:

P.L.: “(latin fides = engagement, lien). – 1. RELIGION: le fait de croire en Dieu, en des vérités religieuses révélées. - 2. Le dogme lui-même, la religion. - 3. Confiance en quelqu'un ou quelque chose. - etc.”

NTPs: La foi, mouvement de tout l'être par lequel l'homme s'en remet à Dieu de son salut et adhère à sa Parole comme Abraham en montre l'exemple typique et inaugural dans l'Ancien Testament, a, dans le Nouveau Testament, de multiples facettes. Paul (Romains, Galates) l'oppose aux œuvres pour faire comprendre qu'il ne faut pas s'appuyer sur elles, mais plutôt attendre tout de la grâce de Dieu. Ce même apôtre l'associe à l'espérance et à la charité.

Gloire:

P.L.: “1. Renommée brillante, célébrité, prestige dont jouit quelqu'un... 4. Théologie chrétienne: Manifestation de la majesté, de la toute-puissance et de la sainteté de Dieu, telles qu'elles se reflètent dans sa création...”

B.P.V.: Dans la Bible, le mot “gloire” indique l'importance et la puissance de quelqu'un. La gloire de Dieu montre qui il est. C'est avant tout sa présence, qui agit avec force et qui est capable de donner la vie. La gloire de Dieu apparaît de façon particulière dans la personne de Jésus. Les croyants peuvent participer à cette gloire en étant transformés par Dieu. Rendre gloire à Dieu, c'est reconnaître sa grandeur et sa puissance.

Grâce:

P.L.: “1. Faveur que l'on fait sans y être obligé; bonne disposition, bienveillance... - 2. Dispense partielle ou totale d'exécution d'une peine... - 4. Théologie chrétienne: Don surnaturel que Dieu accorde en vue

du Salut – État de grâce:état de celui auquel Dieu accorde le salut. - 5. Remerciement d'un bienfait d'une faveur – Rendre grâce à quelqu'un, le remercier – 6. Charme particulier; beauté – 7. Prière de remerciement après le repas.”

NTPs: Voir aussi:Don, Eucharistie

Ce mot désigne, dans le langage de Paul, tout don fait par Dieu aux hommes par pure libéralité. C'est la grâce, et non leurs œuvres vertueuses, qui “justifie” les croyants (Rm 3, 24). Ce don prend parfois la forme de charismes, c'est-à-dire de talents particuliers à mettre au service de la communauté (Rm 12, 3-8; 1 Co 12).

Heure:

P.L.: “1. Unité de temps valant 3600 secondes, soit 60 minutes...”

Dans la Bible l'heure désigne plutôt le “moment” où se prépare une action, correspond mieux à la signification n° 10 du Petit Larousse:“ Moment, période quelconque dans le cours d'une vie, d'une entreprise, dans l'histoire d'un pays, etc.”

Incarnation:

P.L.: “1. Acte par lequel un être spirituel, une divinité s'incarne, prend les apparences d'un être animé; forme sous laquelle cet être apparaît – Théologie Chrétienne:(avec majuscule) Mystère de Dieu fait homme en Jésus-Christ. - 2. Personne ou chose qui apparaît comme la représentation concrète d'une réalité abstraite; image; personnification...”

Jour:

P.L.: “A. Clarté – B. Ouverture – C. Division du temps:1. Intervalle de temps compris entre le lever et le coucher du soleil en un lieu donné – 2. période de rotation de la terre sur elle-même – 3. et 4. Période ou intervalle de 24 heures...”

B.P.V.: Jour du Seigneur. L'expression “le jour du Seigneur” se trouve surtout dans les livres prophétiques. C'est le jour où Dieu doit juger les peuples et les êtres humains. Les prophètes affirment que le peuple de Dieu doit être jugé, tout comme les autres, avant de recevoir le salut (Joël 1.15; Amos 5.18-20; Joël 3.1-5).

Le Nouveau Testament reprend l'attente de ce jour comme celui où le Christ reviendra (1 Thessaloniens 5.2; Philippiens 2.16, etc.).

Le “jour du Seigneur” (en latin dominica dies) a donné naissance aux mots dominical (repos dominical) et dimanche.

La “journée” à l'époque de Jésus, commençait à la nuit tombante jusqu'au lendemain au même moment.

Jugement:

P.L.: “1. Action de juger une affaire selon le droit... - 2. Historiquement:jugement de Dieu = ordalie – Théologie chrétienne:acte de la fin des temps par lequel le Christ rendra manifeste le sort de chacun des vivants et des morts... - 3. Faculté de l'esprit qui permet de juger, de bien apprécier.”

Juste, justice:

a) P.L.: “1. Qui se conforme à l'équité – 2. Conforme à la raison...”

b) P.L.: “1. Principe moral qui exige le respect du droit et de l'équité – 2. Vertu qui consiste à être juste ... - 6. Institution qui exerce un pouvoir juridictionnel...”

B.P.V.: 1. Dieu est juste parce qu'il est fidèle à l'alliance qu'il a établie avec son peuple et avec l'humanité. La justice de Dieu est différente de celle des hommes, elle a pour but de sauver les êtres humains (voir Psaume 98.2-3). C'est pour cela qu'elle peut aussi montrer sa colère (voir Romains 2.5).

2. Un être humain est juste quand il vit comme Dieu le demande. Ce qui est juste est ce qui est en accord avec ce que Dieu veut.

3. Dieu rend les êtres humains justes par Jésus-Christ.

4. Le juste est un nom donné à Jésus dans le livre des Actes (Actes 7.52; 22.14).

Justification:

P.L.: “1. Action de justifier, de se justifier – 2. Preuve d'une chose par titres ou par témoins – 3. Théologie chrétienne:acte par lequel Dieu fait passer une âme de l'état de péché à l'état de grâce...”

Justifier:

P.L.: “Mettre au nombre des justes”

Loi:

P.L.: “3. Ce que prescrit l'autorité divine; ensemble des prescriptions propres à une religion – Loi divine:ensemble des préceptes que Dieu a donnés aux hommes par la Révélation. Tables de la Loi. Loi coranique – Loi ancienne ou mosaïque:prescriptions contenues dans l'Ancien Testament. Loi nouvelle ou Loi du Christ:prescriptions contenues dans le Nouveau Testament.”

B.P.V.: 1. Ce mot désigne d'abord les commandements de Dieu pour le peuple d'Israël, en particulier ceux que Moïse a donnés à ce peuple sur le mont Sinaï (voir Exode 20). L'ensemble de ces

commandements est souvent appelé la loi de Moïse ou la loi de Dieu, ou encore la loi du Seigneur.

2. Quelquefois, la loi désigne les livres qui contiennent ces commandements, c'est-à-dire les cinq premiers livres de la Bible.

3. Dans le Nouveau Testament, le terme loi désigne parfois tout l'Ancien Testament (Jean 10.34).

Mal:

P.L.: "2. Ce qui est contraire au bien – Ce qui est susceptible de nuire, de faire souffrir – 3. souffrance physique."

NTPs: Voir aussi: Pêché, Satan

La Bible connaît le mal physique comme le mal moral. L'un et l'autre sont partout présents dans le monde, lui-même placé sous l'empire du Mauvais (1 Jn 5, 19), c'est-à-dire de Satan (Ep 6, 12: Col 1, 13). Le chrétien demande à en être libéré (Mt 6, 13).

Messie:

P.L.: "(araméen, meshihâ, oint, sacré par le Seigneur). - 1. (avec majuscule) Dans le Judaïsme, envoyé de Dieu qui rétablira Israël dans ses droits et inaugurerait l'ère de la justice... - 2. Chez les chrétiens: le Christ. - 3. Fig.: Celui dont on attend le salut; personnage providentiel."

B.P.V.: Messie vient d'un mot hébreu qui désigne une personne choisie par Dieu pour un rôle particulier. Dans l'Ancien Testament, c'est le cas des rois et des grands-prêtres. Pour marquer ce choix, quelqu'un leur versait de l'huile parfumée sur la tête. Peu à peu le mot "Messie" a désigné le Roi Sauveur que tout le peuple attendait. Les auteurs du Nouveau Testament affirment que Jésus est le Messie. En grec, Messie se dit "Christ".

Miracle:

P.L.: "1. Phénomène interprété comme résultant d'une intervention divine..."

NTPs: Voir aussi: Apôtre, Royaume, Signe

Dans les évangiles, les miracles de Jésus (expulsions de démons, guérisons, etc.) sont considérés comme des signes de la venue du Royaume de Dieu (Mt 12, 28; Jn 2, 11). Les Apôtres ont également reçu le pouvoir d'en faire (Mt 10, 1; Mc 16, 17-18), et ce don s'est perpétué dans l'Église primitive (Ac 19, 11-12; 1 Co 12, 9-10).

Miséricorde:

P.L.: "1. Pitié qui pousse à pardonner à un coupable, à faire grâce à un vaincu; pardon accordé par pure bonté..."

NTPs: La miséricorde, ou amour compatissant, caractéristique de l'amour qui vient de Dieu (Lc 1,50.78), est placée par Jésus au-dessus des sacrifices (Mt 9, 13). Lui-même la pratique à l'égard des pécheurs (Mt 9, 13), des malades (Mc 1, 41; Mt 14, 14) et d'une foule affamée (Mc 8, 2). Il donne en exemple la miséricorde d'un Samaritain (Lc 10, 29-37) et proclame la béatitude des miséricordieux (Mt 5, 7).

Monde:

P.L.: "1. Ensemble de tout ce qui existe; univers... - 6. la terre ... - 9. ensemble de personnes..."

B.P.V.: Le monde, c'est tout ce que Dieu a créé, c'est-à-dire tout ce qui existe. Dans le Nouveau Testament, "le monde" désigne parfois les puissances qui, à l'intérieur du monde, s'opposent à Dieu.

Mystère:

P.L.: "1. Ce qui est incompréhensible, caché, inconnu. - 2. Élément obscur, inconnu. - 3. RELIGION: Vérité de foi inaccessible à la seule raison humaine et qui ne peut être connue que par une révélation divine. 4. Au Moyen-Âge: drame religieux qui mettait en scène des épisodes de la vie des saints ou la Passion du Christ... - etc."

B.P.V.: Pour Paul, le mystère de Dieu est son projet d'amour révélé en Jésus pour toute l'humanité (1 Cor. 15-51; Eph.).

Nom:

P.L.: "1. mot servant à désigner une personne, un animal ou une chose et à les distinguer des êtres de même espèce..."

NTPs: Voir aussi: Jésus, Yahvé

Dans la Bible, le nom signifie souvent la personne elle-même: Dieu, en particulier (Mt 6, 9; Jn 17, 6), ou le Christ (Ac 4, 10.12.18; 5, 28). L'expression "au nom de Jésus" veut dire: en communion de foi avec lui, et, éventuellement, par sa puissance.

Pain:

P.L.: "1. Aliment fait d'une pâte composée de farine, d'eau, de sel et de levure (ou de levain) pétrie et fermentée puis cuite au four... - 3. symbole de la nourriture: gagner son pain."

NTPs: Voir aussi: Eucharistie

Cuit au four ou sous la cendre chaude, le pain est fait de farine de blé ou d'orge et mêlé de levain (Mt 13, 33). Le pain sans levain, ou "azyme", est mémorial de la sortie d'Égypte et symbole de pureté (1 Co

5, 8). L'homme ne se nourrit pas seulement de pain (Lc 4, 4). Jésus se présente comme le pain de vie (Jn 6). Cette identification prendra une forme sacramentelle lors du repas eucharistique (Mt 26, 26), appelé la "fraction du pain" (Ac 2, 42).

Pâque:

P.L.: "1. (hébreu:pessah = passage) – Fête annuelle juive qui commémore la sortie d'Égypte du peuple hébreu, sa libération et l'annonce de sa rédemption messianique – 2. Agneau pascal = manger la pâque." Pâques : "Fête annuelle de l'Église chrétienne, qui commémore la résurrection de Jésus".

B.P.V.: La fête de la Pâque est la plus grande fête religieuse des Juifs. Elle rappelle comment Dieu a libéré les Israélites, qui étaient esclaves en Égypte (Deutéronome 16, 1-8). À l'époque de Jésus, la fête était célébrée à Jérusalem. La fête chrétienne de Pâques rappelle le réveil de Jésus de la mort.

Parabole: P.L.: "A. (grec:parabolè, comparaison) court récit allégorique chargé d'un enseignement moral ou religieux qui reste implicite... B.1. Courbe plane dont chaque joint est équidistant d'un point fixe appelé foyer et d'une droite fixe appelée directrice..."

NTPs: Pour faire comprendre la nature du Royaume et ses exigences, Jésus utilise des comparaisons tirées de la vie quotidienne. On les appelle "paraboles". Les principales sont groupées en Mt 13, 1-52 et Lc 15. Voir aussi Jn 10, 7-16 et 15, 1-6.

Pardon:

P.L.: "1. Action de pardonner; rémission d'une faute, d'une offense... - 2. Catholique:Pèlerinage religieux annuel et fête populaire, en Bretagne – 3. Grand pardon:Yom Kippour – 4. Formule de politesse pour s'excuser ou faire répéter ce qu'on n'a pas entendu..."

NTPs: Pardonner: Voir aussi:Miséricorde, Pêché

Dans la perspective biblique, le pardon apparaît comme une rémission, une remise de dettes (Mt 6,12). Jésus a tout pouvoir pour pardonner les péchés (Mt 9, 1-7; Lc 7,48). Pas de limite au pardon de la part du chrétien (Mt 18, 21-22).

Parole:

P.L.: "1. Faculté de parler, propre à l'être humain. - 2. Fait de parler ... - 6. La parole de Dieu, la bonne parole: l'Évangile. - etc..."

NTPs: Dans le prologue du quatrième évangile, la Parole, ou Verbe de Dieu, jusque-là transmise par la Loi et les Prophètes, s'est incarnée et révélée en la personne de Jésus-Christ. C'est Dieu qui nous parle en lui, si bien que ses paroles sont esprit et vie (Jn 6.63) et procurent la vie éternelle (Jn 6.68). Ainsi déclare-t-il heureux ceux qui écoutent la parole et la mettent en pratique (Lc 11.28).

Passion:

P.L.: "(latin: pati = souffrir) - 1. Mouvement violent de l'être vers ce qu'il désire; émotion puissante et continue qui domine la raison. - 2. Objet de ce désir, de cet attachement. - 3. Inclination très vive. - 4. CHRISTIANISME: La Passion: les derniers jours de la vie de Jésus, de son arrestation à sa mort. - 5. MUSIQUE (avec une majuscule): Oratorio sur le sujet de la Passion. - etc..."

NTPs: Les récits de la Passion se trouvent en Mt 26-27; Mc 14-15; Lc 22-23; Jn 18-19. De ces quatre récits se dégage un schéma commun: l'arrestation de Jésus, le procès devant le Sanhédrin, la comparution devant Pilate, le chemin de croix et le calvaire, précédés de divers supplices, l'ensevelissement et la mise au tombeau.

Péché:

P.L.: "1. Religion:transgression consciente et volontaire de la loi divine. Péché mortel, Péché originel, Péché véniel. - 2. Péché mignon."

NTPs: Voir aussi:Justice, Pardonner, Rédemption

Le péché est une transgression, une violation de la loi divine, souvent inscrite dans la nature même de l'homme et de la société. Dieu seul a le pouvoir de le pardonner, mais il a délégué ce pouvoir à son Fils (Mt 9, 6), qui lui-même l'a confié à ses disciples (Jn 20, 23). Jésus a répandu son sang pour le pardon des péchés (Mt 26, 28), et ce pardon est accordé à ceux qui se tournent vers lui et se font baptiser en son nom (Ac 2, 38).

Père:

P.L.: "1. Homme qui a engendré ou adopté un ou plusieurs enfants... - 6. Christianisme:Le Père:la première personne de la Trinité. Dieu le Père, le Père éternel ... - 10. Les Pères de l'église:les écrivains de l'Antiquité chrétienne (2e-7e siècle) dont les œuvres font autorité en matière de foi – 11. Titre donné aux prêtres réguliers et séculiers – en Afrique:prêtre de race blanche (par opposition à abbé)."

NTPs: Voir aussi:Abba, Christ, Ciel, Dieu, Yahvé

L'un des noms de Dieu apparaissant très souvent dans le N.T. Dieu est en premier lieu le Père de Jésus Christ; mais en vertu de l'adoption qu'ils obtiennent par Jésus, les croyants peuvent s'adresser à Dieu en l'appelant " Père " ou " Notre Père " (Mt 6, 9; Lc 11, 2; Rm 8, 15; Ga 4, 6).

Prêtre:

P.L.: "(grec presbus:vieux, âgé) 1. Ministre d'un culte religieux – 2. Celui qui a reçu le sacrement de l'ordre dans l'Église catholique et les Églises orientales – 3. Grand Prêtre:chef de la caste sacerdotale chez les Hébreux."

B.P.V.: Dans l'Ancien Testament, les prêtres sont des hommes consacrés à Dieu. Ils sont chargés d'établir la relation entre le peuple ou les croyants et Dieu. Ils offrent les sacrifices de leur part et célèbrent le culte. Les prêtres-lévites sont des hommes de la tribu de Lévi chargés d'aider les prêtres dans le lieu saint. Les autres lévites, au contraire, vivent un peu partout dans le pays, voir Deutéronome 12.12 et 18.6.

Au temps de Jésus, les prêtres juifs célèbrent le culte et offrent les sacrifices uniquement dans le temple de Jérusalem. Certains textes du Nouveau Testament proposent aux chrétiens de servir Dieu comme des prêtres d'une nouvelle sorte (voir 1 Pierre 2.9).

NTPs: Voir aussi:Apôtre, Christ, Église

Jésus reçoit le titre de "grand prêtre" dans l'épître aux Hébreux (4, 14 ss.). Au sacerdoce du Christ participent tous les baptisés (1 P 2, 5.9), et parmi eux, à un titre ministériel, les Apôtres et leurs successeurs qui ont reçu l'imposition des mains.

Prochain:

P.L.: "Adj. 1. qui suit immédiatement – 2. qui va survenir... Nom masculin:tout être humain considéré dans les relations morales que l'on a avec lui; semblable. Aimer son prochain."

B.P.V.: 1. Dans l'Ancien Testament, le prochain, au sens large, désigne quelqu'un qui appartient au peuple d'Israël.

2. Dans le Nouveau Testament, le prochain n'est pas seulement quelqu'un de son propre peuple ou de sa propre famille. Cela peut être même un ennemi. Pour Jésus, c'est aussi toute personne de qui l'on peut s'approcher pour lui faire du bien. Voir Matthieu 5.43-48; Luc 10.29-37.

Prophète:

P.L.: "1. Dans la Bible, homme qui, inspiré par Dieu, parle en son nom pour faire connaître son message. - 2. Le Prophète:Mahomet, pour les musulmans. - 3. Personne qui annonce un événement futur."

B.P.V.: Des prophètes existaient dans tout l'ancien Orient. Le plus souvent, ils avaient une fonction auprès des rois. Dans la Bible, les prophètes de Dieu sont ses porte-parole. Ils communiquent des messages de sa part. Certains prophètes disent qu'ils parlent de la part de Dieu alors que ce n'est pas vrai. Ce sont des prophètes de mensonge ou faux prophètes. 1. Dans l'Ancien Testament, il y a de nombreux prophètes. Les paroles de certains d'entre eux se trouvent dans les livres des prophètes. 2. Le Nouveau Testament parle aussi de certains prophètes, mais leurs paroles n'ont pas été écrites.

Rachat – Yahvé ►

Rachat – Rédemption – Règne – Résurrection – Révélation – Royaume Sabbat – Sacrifice – Saint – Salut – Sanctifier – Sang – Satan – Sauveur – Seigneur – Serviteur – Signe – Témoignage, Témoin – Temple – Testament – Tradition – Verbe – Vérité – Vie – Vision – Vœu Yahvé

R.-Ferdinand Poswick, o.s.b.
Informatique & Bible, Maredsous)



Informatique & Bible, asbl - Belgique
Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique
Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69
cib@cibmaredsous.be



85 mots pour enseigner la religion avec un vocabulaire biblique

N.B.: Ce dossier a été préparé pour une session de formation continue destinée à des professeurs de religion.

Quand elle existe on donne d'abord la ou les définitions du

Petit Larousse illustré, 2011 (P.L.) puis celle du

“Vocabulaire” de la *Bible, Parole de Vie*, 2000 (B.P.V.) et/ou celle du

“Lexique du *Nouveau Testament et Psaumes de la traduction liturgique*, 1993 (NTPs),

et/ou celle du “lexique” de la *Bible Pastorale de Maredsous*, 1998 (BP)

Abba – Évangile ►

Abba – Agneau de Dieu – Alleluia – Alliance – Âme – Amen – Ange – Apôtre –

Baptême – Bénédiction –

Chair – Christ – Ciel – Conversion – Corps – Crainte (de Dieu) – Création – Croix

Démon – Diable – Disciple – Don – Écriture – Église – Esprit – Eucharistie – Évangile –

Fils – Prophète ►

Fils – Foi – Gloire – Grâce – Heure – Incarnation – Jour – Jugement – Juste, Justice –

Justification – Justifier – Loi – Mal – Messie – Miracle – Miséricorde – Monde – Mystère – Nom –

Pain – Pâque – Parole – Pardon – Parole – Passion – Pêché – Père – Prêtre – Prochain –

Prophète

Rachat – Yahvé

Rachat :

P.L.: “Action de racheter, d'acheter de nouveau” - Voir:rédemption

Rédemption:

P.L.: “1. Littéralement:Action de ramener quelqu'un au bien, de se racheter - 2. Théologie chrétienne:le salut apporté par Jésus-Christ à l'humanité pécheresse.”

NTPs: Voir aussi:Grâce, Miséricorde, Pardonner, Pêché, Salut

Au sens littéral, le mot “rédemption” signifie “rachat”. Mais il a bientôt pris le sens plus large de “salut”, “libération”. En délivrant son peuple Israël, en le tirant de la captivité d'Égypte, Dieu se l'est acquis. Par sa rédemption opérée en Jésus Christ, il s'est acquis un nouveau peuple (1 P 2,9), qu'il a fait passer des ténèbres à la lumière (Ep 5, 8; Col 1, 13-14), de la mort à la vie (Rm 6, 2-11).

Règne:

P.L.: “1. gouvernement d'un souverain... - 2. Pouvoir absolu exercé par quelqu'un ou quelque chose – le règne des médias – 3. Biologie:chacun des grandes divisions du monde vivant:règne animal, règne végétal.”

Voir: Royaume.

Résurrection:

P.L.: “1. Retour de la mort à la vie – La Résurrection, celle du Christ; fête qui la célèbre...”

NTPs: Voir aussi:Jésus, Pâque

Si la résurrection a été parfois un simple retour à l'existence antérieure (Mc 5, 41-42; Lc 7, 14-15; Jn 11, 43-44), elle est devenue, dans le cas de Jésus et dans l'espérance des chrétiens, le passage à une vie nouvelle (1 Co 15, 35-56). La résurrection du Christ, attestée par de nombreuses apparitions (Ac 1, 3; 1 Co 15, 5-8), est le fondement de la foi et de l'espérance chrétiennes (1 Co 15-12-19).

Révélation:

P.L.: "1. Action de révéler; ce qui est révélé. - 2. Personne ou chose dont le public découvre brusquement les qualités exceptionnelles. - 3. RELIGION: Manifestation d'un mystère ou dévoilement d'une vérité par Dieu ou par un homme inspiré par Dieu."

PTPs: Dieu s'est révélé par sa parole, consignée dans les Écritures, et cette révélation est parvenue à son achèvement dans la Parole faite chair. En elle, Dieu se révèle à tous les hommes, pourvu qu'ils se tournent vers lui par la foi. C'est pourtant à la fin des temps seulement que le Christ se révélera dans toute sa gloire.

Royaume:

P.L.: "1. État à régime monarchique – 2. Chrétiens:Le royaume des cieux:le paradis..."

B.P.V.: L'expression "Royaume de Dieu" veut dire que Dieu est roi. Elle désigne aussi le monde où Dieu va être roi, ou encore le temps où Dieu va être roi. Dans le Nouveau Testament, le Royaume de Dieu commence avec Jésus. Il est déjà là, mais son plein développement est encore attendu. La Bonne Nouvelle selon Matthieu emploie l'expression "Royaume des cieux" au lieu de "Royaume de Dieu".

Voir:Ciel, cieux, Règne.

Sabbat:

P.L.: "(hébreu, shabbàt, repos) – 1. Jour de repos hebdomadaire (du vendredi soir au samedi soir) consacré à Dieu, dont la Loi mosaïque fait à tout juif une stricte obligation. - 2. Assemblée nocturne de sorciers et sorcières qui, suivant la tradition populaire, se tenait le samedi à minuit sous la présidence du diable".

B.P.V.: Le sabbat est le septième jour de la semaine israélite, c'est-à-dire le samedi. L'Ancien Testament en fait un jour réservé à Dieu, pendant lequel personne ne doit travailler. Voir Exode 20.8-11 et Deutéronome 5.12-15.

Voir: Jour.

Sacrifice:

P.L.: "1. Offrande à une divinité et, en particulier, immolation de victimes – Sacrifice humain:immolation d'une personne en offrande à une divinité. Le Saint Sacrifice:la messe. - 2. Renoncement volontaire à quelque chose."

B.P.V.: 1. Dans l'Ancien Testament, les sacrifices sont des offrandes faites à Dieu pour être en relation avec lui, ou pour obtenir de lui le pardon des péchés, ou encore pour le remercier de ses dons. Il y a plusieurs sortes de sacrifices : - les sacrifices complets sont entièrement brûlés (Lévitique 1): holocauste

- les sacrifices de communion sont partagés entre les prêtres et ceux qui donnent les offrandes. Ils sont mangés sur place après la cérémonie (Lévitique 3)

- les sacrifices pour obtenir le pardon des péchés (Lévitique 4 et 5)

2. Le Nouveau Testament considère que les anciens sacrifices ne sont plus nécessaires. Jésus-Christ, en mourant librement sur la croix pour les êtres humains, les a libérés du péché. La Sainte Cène ou Eucharistie rappelle cette offrande de Jésus. À la place de sacrifices, les chrétiens peuvent offrir à Dieu leur nouvelle manière de vivre, ainsi que leur louange. Pour l'apôtre Paul, ils ne doivent pas participer aux sacrifices que les croyants d'autres religions offrent à leurs dieux.

Saint:

P.L.: "-adj.- 1. Se dit de Dieu en tant qu'il est souverainement pur, parfait. - 2. Se dit de quelqu'un qui, selon l'Église, a mené une vie exemplaire, a pratiqué les vertus évangéliques, et a été canonisé – La Sainte Vierge, l'Évangile selon Saint Jean. - 3. Qui mène une vie exemplaire sur le plan moral ou religieux. - 4. Qui appartient à la religion, qui a un caractère sacré. - Année Sainte:année jubilaire de l'Église catholique, célébrée tous les 25 ans. - 5. Se dit de chacun des jours de la Semaine qui précèdent le dimanche de Pâques:Vendredi Saint. - 7. Qui a un caractère exceptionnel, profond, extrême.

-nom- 1. Chrétien béatifié ou canonisé dont la vie est proposée en exemple par l'Église et auquel est rendu un culte public ... n.m. Le Saint des Saints:la partie la plus sacrée du Temple de Jérusalem – au figuré:la partie la plus sacrée, la plus importante de quelque chose."

B.P.V.: Saint, Sainteté

1. Dieu est saint. Il est différent de tout. Il est Dieu.

2. Une personne ou un objet qui appartient à Dieu est saint. Le saint de Dieu désigne le Christ. Il appartient à Dieu d'une façon spéciale. L'Esprit Saint est l'esprit de Dieu.

3. Dans le Nouveau Testament l'expression les " Livres Saints " désigne les livres de l'Ancien Testament.

Salut:

P.L.: "1. Fait d'échapper à un danger, à un malheur. - 2. Religion:Fait d'être sauvé de l'état de

péché et d'accéder à la vie éternelle. - 3. Action ou manière de saluer... 5. Catholiques: Court office du soir comprenant une exposition du saint sacrement, accompagnée de prières et de chants, et terminée par une bénédiction solennelle..."

B.P.V.: Le salut est d'abord le fait d'être délivré de la pauvreté, de la maladie et des malheurs divers qui atteignent les êtres humains. Dans la Bible, le mot salut a aussi un sens beaucoup plus large. Le salut que Dieu donne permet de vivre avec lui et libère de toutes les forces du mal. Dans le Nouveau Testament, Jésus annonce ce salut et, en même temps, il le rend possible par sa mort sur la croix. Le salut permet de tenir debout lors du jugement de Dieu. Il est offert à tous les êtres humains. Quand il sera totalement là, il n'aura pas de fin.

Sanctifier:

P.L.: "Religion 1. Rendre saint: la grâce nous sanctifie – 2. Révéler comme saint: que son nom soit sanctifié – 3. Célébrer suivant la loi religieuse."

Sang:

P.L.: "1. Liquide rouge qui circule dans les artères, les veines et les capillaires sous l'impulsion du cœur... - 2. De chair et de sang: se dit d'un être bien vivant, avec ses passions, ses appétits... - 3. Figuré: la vie, l'existence, considérée comme le bien le plus précieux... - 4. Parenté, famille, extraction..."

NTPs: Voir aussi: Chair, Eucharistie, Pain, Sacrifice, Vie

Le sang, c'est la vie (Gn 9, 4; Dt 12, 23). Celui de Jésus, versé pour la multitude et scellant entre Dieu et les hommes une alliance nouvelle (Mt 26, 28), donne la vie éternelle à ceux qui le boivent au cours du repas eucharistique (Jn 6, 53-56).

Satan:

P.L.: "Ne se trouve pas dans les "noms communs" - dans la partie "noms propres": "prince des démons, dans la tradition judéo-chrétienne."

B.P.V.: Satan est le nom de l'esprit du mal. Il représente les forces qui s'opposent à la fois aux êtres humains et à Dieu lui-même.

NTPs: Voir aussi: Démon, Mal

Satan dont le nom signifie: accusateur, adversaire, apparaît déjà dans le livre de Job (1, 6 ss.). L'Évangile le montre essayant de détourner Jésus de sa mission (Mt 4, 1-11). Il faut sans doute l'identifier avec celui que les Pharisiens appellent le "prince ou chef des démons" (Mt 9, 34), et Jésus lui-même le "prince de ce monde" (Jn 12, 31). Dans les épîtres et l'Apocalypse, il apparaît comme le tentateur et celui qui entrave l'œuvre de Dieu.

Sauveur:

P.L.: "Personne qui sauve, qui apporte le salut. – Expression: Le Sauveur: Jésus-Christ."

Voir: Salut.

Seigneur:

P.L.: "(latin senior= plus âgé). - 1. HISTOIRE: Propriétaire féodal. - 2. Personne noble de haut rang, sous l'Ancien Régime. - 3. Maître, prince... - 5. Le Seigneur: Dieu."

NTPs: Le titre de "Seigneur" était devenu, dans la Bible grecque, le nom propre de Dieu, Yahvé en hébreu. En l'appliquant à Jésus, sous l'inspiration, en particulier, du Psaume 109 (110), 1, les premiers chrétiens ont témoigné de leur foi en sa divinité (1 Cor. 12, 3; Phil. 2, 9-11).

Serviteur:

P.L.: "1. Celui qui est au service de quelqu'un, d'une collectivité... 2. Domestique"

NTPs: Voir aussi: Incarnation, Jésus

S'inspirant des prophéties concernant le serviteur de Yahvé (Is 42, 1 ss., etc), Jésus s'est manifesté comme étant le serviteur de Dieu (Mt 12, 15-21) obéissant jusqu'à la mort (Ph 2, 7-8). Il s'est mis par là au service des siens, leur donnant un témoignage suprême de son amour en leur lavant les pieds (Jn 13, 1-17). À son exemple, les chrétiens se feront les serviteurs de leurs frères (Lc 22, 24-27; Ga 5, 13).

Signe:

P.L.: "1. Ce qui permet de connaître, de deviner, de prévoir; indice, marque... - 2. Mot, geste, mimique, etc... permettant de faire connaître, communiquer... Signe de croix: geste de la liturgie ou de la piété chrétienne figurant la Croix de Jésus-Christ..."

B.P.V.: Un signe montre, annonce ou fait comprendre quelque chose. Dans la Bonne Nouvelle selon Jean, Jésus fait des signes qui montrent qu'il est le Fils de Dieu.

NTPs: Voir aussi: Miracle

Le signe est un objet, une personne ou une action qui renvoie à une réalité invisible. Souvent, chez Jean surtout, le mot "signe" désigne une action extraordinaire, un miracle qui doit attester,

chez Jésus, l'authenticité de sa mission (Mt 12, 38; Jn 2, 11; 6, 14.30).

Témoignage, Témoin:

P.L.: "1. Personne qui a vu ou entendu quelque chose, et peut éventuellement le rapporter, le certifier..."

B.P.V.: 1. Devant un tribunal, le témoin est celui qui doit dire la vérité sur ce qu'il a vu et entendu. Jésus, le Fils de Dieu, dit la vérité sur Dieu son Père, devant tous. 2. Témoigner, c'est dire avec force devant tout le monde que quelque chose est vrai ou faux. Dans le cœur des croyants, l'Esprit de Dieu témoigne que les paroles de Jésus sont vraies. 3. Le témoignage est la parole sûre dite par un témoin qui ne ment pas. Le mot grec pour "témoin" est *martus* d'où dérive le mot martyr.

Temple: P.L.: "1. Édifice consacré au culte d'une divinité. - Spécial: Le Temple: édifice culturel élevé à Jérusalem et consacré à Yahvé, Dieu d'Israël. (Le premier temple, construit par Salomon, fut détruit en 587 av. J.C. Le second Temple construit au début du VI^{ème} siècle av. J.C., fut démoli en 70 ap. J.C.). - 2. Édifice dans lequel les protestants célèbrent leur culte. - 3. Par extension: Lieu privilégié fréquenté par des connaisseurs. - exemple: ce restaurant est un temple de la gastronomie."

BP.: Quand les Israélites vivaient dans le désert, ils n'avaient pas de temple. Dieu rencontra Moïse dans la tente de la rencontre ou tente sacrée.

NTPs: Le Temple de Jérusalem était, au temps de Jésus, le résultat des travaux de restauration et d'agrandissement du roi Hérode. Jésus le fréquente et y donne souvent son enseignement. Il en chasse les vendeurs (Jn 2.14-16) et prédit sa ruine (Mt 24. 1-2). Le Corps du Christ est le Temple nouveau (Jn 2.19-21), et les chrétiens le deviennent à leur tour (1 Cor. 3.16).

Testament:

P.L.: "1. Acte juridique par lequel une personne déclare ses dernières volontés et dispose de ses biens pour le temps qui suivra sa mort. - 2. Message ultime qu'une personne tient à transmettre à la postérité. - 3. Dans le judaïsme et le christianisme, alliance ou pacte établis par Dieu avec son peuple et consignés dans l'Écriture. - Ancien Testament: ensemble des livres de la Bible qui se rapportent à l'histoire de l'Alliance de Dieu avec le peuple juif. - Nouveau Testament: recueil des écrits bibliques qui concernent la Nouvelle Alliance établie par Jésus-Christ."

BP: Le mot hébreu *berit*, traduit *diathèkè* en grec et *testamentum* en latin, correspond, selon les traductions, au français alliance ou testament. C'est Paul qui appellera la Loi de Moïse "ancienne Alliance" (2 Cor. 3.14) par opposition à la loi du Christ "nouvelle Alliance" (1 Cor. 11.25; Hébr. 9.15). Les Bibles chrétiennes sont traditionnellement divisées en "Ancien" et "Nouveau" Testament. Mais ces dénominations visent essentiellement à distinguer les écrits de la "Première Alliance" et les écrits de la "Nouvelle Alliance".

Voir: Alliance.

Tradition:

P.L.: "1. Transmission de doctrines, de légendes, de coutumes sur une longue période; ensemble de ces doctrines, légendes, etc. - RELIGION: La Tradition: ensemble des vérités de foi qui ne sont pas connues directement dans la révélation écrite mais qui sont fondées sur l'enseignement constant et les institutions d'une religion. - 2. Manière d'agir ou de penser transmise de génération en génération."

BP: Dans le cadre des études bibliques, le mot "tradition" désigne la transmission du matériau littéraire oral jusqu'à la mise par écrit dans une œuvre qui deviendra un livre biblique. Le mot désigne également un élément du matériau ainsi transmis. Dans le contexte de la révélation chrétienne, la tradition est la transmission, et donc l'adaptation fidèle pour chaque génération, de tout ce qui est nécessaire à la connaissance du Dieu de Jésus-Christ et à la possibilité d'accéder au salut qu'il apporte. Cette tradition comporte d'abord les Écritures et, en particulier, la délimitation de leur canon. Elle véhicule également différentes institutions, pratiques, interprétations qui, à travers l'histoire et dans la diversité des cultures et des modes d'expression, permettent l'accès au contenu de la révélation biblique.

Verbe:

P.L.: "(latin *verbum*=parole). - 1. Littéralement: Parole, expression de la pensée par les mots. - 2. THÉOLOGIE CHRÉTIENNE: (avec une majuscule) La deuxième personne de la Trinité, incarnée en Jésus-Christ."

NTPs: Le mot grec *logos* (Verbe, Parole) est appliqué au Christ dans l'évangile de Jean, dans une épître, dans l'Apocalypse (Jn 1; 1 Jn 1.1; Apoc. 19.13).

Voir: Parole.

Vérité:

P.L.: "1. Caractère de ce qui est vrai; adéquation entre la réalité et l'homme qui le pense. - 2. Idée, proposition qui emporte l'assentiment général ou s'accorde avec le sentiments que quelqu'un a de la réalité... - 4. Bonne foi, sincérité ..."

NTPs: Dans le contexte biblique, le mot équivaut souvent à "fidélité", et il est associé à celui qui signifie "amour", "miséricorde". La plénitude de la vérité se trouve en Jésus-Christ, puisqu'il est la Parole de Dieu (Jn 1,17; 14,6). Connaître la vérité suppose le don de l'Esprit (Jn 14, 16-17.26), une conversion (2 Tm 2, 25). Le croyant doit "faire" la vérité (1 Jn 1, 6).

Vie:

P.L.: "1. Ensemble des phénomènes (nutrition, assimilation, croissance, reproduction...) communs aux êtres organisés et qui constituent leur mode d'activité propre, de la naissance à la mort. - 2. Fait de vivre, existence humaine (par opposition à mort). - etc."

NTPs: Pour le peuple d'Israël, la vie est le bien suprême. Elle est souvent localisée dans le sang. Jésus, dans l'évangile de Jean surtout, apparaît comme celui qui révèle et donne la vraie vie, la vie éternelle ou vie divine. Il est lui-même la Vie (Jn 14.6) et est, par là, vainqueur de la mort (2 Tim. 1.10). Vivifié par l'Esprit, le croyant vit de la vie même du Christ (Rom. 6.4-11; Gal. 2.20). La tradition populaire désignera cette vie comme la "vie éternelle", étant la vie même de Dieu.

Vision:

P.L.: "1. Fonction qui permet l'exercice du sens de la vue. - 2. Fait, action de voir, de regarder quelque chose. - 3. Figuré: manière de voir. - 4. Perception imaginaire d'objets irréels; hallucination... - 5. Apparition surnaturelle."

B.P.V.: Une vision est le fait de voir autrement qu'avec les yeux. Les visions prophétiques communiquent ce que Dieu fait voir aux prophètes. Elles permettent de comprendre certaines situations du présent ou elles annoncent l'avenir.

Vœu:

P.L.: "1. Promesse faite à la divinité; engagement religieux – Vœux de religion ou Vœux monastiques: engagement temporaire ou perpétuel dans l'état religieux. - 2. Promesse faite à soi-même... - 3. Souhait, désir ardent de voir se réaliser quelque chose..."

NTPs: Voir aussi: Sacrifice

Démarche religieuse consistant à promettre tel don, telle action, tel renoncement, en vue d'honorer Dieu ou d'obtenir de lui une faveur. Les Actes mentionnent la pratique d'un vœu chez Paul et parmi les premiers chrétiens (Ac 18, 18; 21, 23-26).

Yahvé:

P.L.: Ne se trouve pas dans les "noms communs" - dans la partie "noms propres": "Yahvé ou Jahvé ("Celui qui est"), nom que le peuple d'Israël a privilégié pour désigner son Dieu. Apparaissant pour la première fois dans le livre biblique de la Genèse (2.4), il est mentionné comme ayant été révélé à Moïse (Exode 3-14) avec cette signification: "Je suis" "

R.-Ferdinand Poswick, o.s.b.
Informatique & Bible, Maredsous)

